

《雜阿含經論會編》(中)¹

雜因誦·界相應/受相應

溫宗堃 敬編

五、界相應

經 1 (444)² 【自類別】

◎此經說界有無量，應善學種種界。

經 2 (445) 【似轉】

◎此經談眾生依界而聚會(物以類聚)。

◎《雜》《相》對照

眾生常與界俱，與界和合。

S II 154: dhātusova, bhikkhave, sattā saṃsandanti samenti.

(CDB 638: Bhikkhus, it is by way of elements that beings come together and unite.)

◎《雜》《相》《瑜伽》對照

謂眾生行不善心時與不善界俱，善心時與善界俱；勝心時與勝界俱，鄙心時與鄙界俱。

S II 154: Hinādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandanti samenti; kalyāṇādhimuttikā kalyāṇādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandanti samenti.

(Those of an inferior disposition come together and unite with those of an inferior disposition; those of a good disposition come together with those of a good disposition.)

《瑜伽》：先惡勝解集成惡界，先善勝解集成善界。

經 3 (446)

◎此經談眾生依界而聚集，應避免結交怠惰之人，常與聖賢、不懈怠、精勤禪修者來往。

◎《雜》《相》對照

常會故常生，相離生則斷。

From association the woods of lust is born. By nonassociation the woods is cut.

如人執小木，而入於巨海，人木則俱沒，

Just as one who has mounted a wooden plank would sink upon the mighty sea,

懈怠俱亦然。當離於懈怠，卑劣之精進，

So one of virtuous living sinks by consorting with a lethargic person. Thus One should avoid such a person- one lethargic, devoid of energy.

賢聖不懈怠，安住於遠離，慤懃精進禪，超度生死流。

Keep company with the wise, with resolute meditators, with the noble ones who dwell

¹ 印順法師著，1994，《雜阿含經論會編》，1983年初版，新竹：正聞出版社。

² 「經 1 (444)」：「1」表《雜阿含經論會編·界相應》1 經；“(444)”表《大正藏·雜阿含經》之經數。以下類同。

secluded, Their energy constantly aroused. (CDB 640)

△膠漆：膠與漆。亦指黏結之物。膠：黏性物質。用動物的皮、角等或樹脂製成，亦有人工合成者。漆：用漆樹汁製成的塗料。

△珂_譯：白色似玉的美石。

經 4 (447)

◎此經敘述比丘依類而同聚，與諸大弟子同行的比丘亦皆具有與該大弟子相同的德行，而與提婆達多同行的比丘則皆同習惡行。

經 5 (448)

◎與第 3 經同，唯說法地點有異。

經 6 (449)

◎此經說物以類聚，犯五戒者與同類者聚，不犯五戒者與不犯界者類聚。

經 7-18 (450) [三求]

◎眾生依界而類聚，善與善聚，不善與不善聚。

△「難養、易養」、「攝受、不攝受」。無《瑜伽》則難解。

經 19-27 (451-455) [諸界為緣]

◎19 此經標舉十八界的項目。

◎20、21 經說明：眼等六界為緣六觸生，六觸為緣六受生，六受為緣六愛生。

◎《雜》《相》對照

p.167 緣界種種故生種種觸。

Dhātunānattam bhikkhave, paṭicca uppajjati phassanānattam.

◎22、23 經說明：眼等六界為緣，六觸(phassa)生；六觸為緣，六受(vedanā)生；六受為緣，六想(saññā)生；六想為緣六欲(chanda)生；六欲為緣，六覺(sañkappa)生；六覺為緣，六熱(parilāha)生；六熱為緣，六求(pariyesanā)生。

◎24-27，如 20-23 經，但以色等六界代替眼等六界。

◎《相》中，「覺」在「欲」之前。

經 28 (456) 【三七界相攝】

◎此經說有七界、藉以了知七界的因緣，以及藉以得七界的定。

界	緣何而知/遍知			於何定而得/得方便		
	雜	相	瑜伽	雜	相	瑜伽
光	闇	andhakāra	所治能治相待	自行正受	Saññā-samāpatti	有想定
淨	不淨	asubha				
無量空入處	色	rūpa				
無量識入處	空	ākāsānañca				
無所有入處	所有	viññāṇañca	有非有相待	第一有正受	sañkhārāvesesa-s	第一有定
非想非非想入處	有第一	ākīñcañña	有上無上相待			
滅	有身	nirodha		有身滅正受	nirodha-s	滅定

經 29 (457) 【見】

◎此經說依下、中、上界而分別有上、中、下之「說、見、想、思、欲、願」、「士夫、所作」、「施設、建立、部分、顯示」、「受生」

△經文文意不明，依《瑜伽》方能理解。

◎《雜》《相》對照

p.171 緣下界，我說生下說、下見、下想、下思、下欲、下願、下士夫、下所作、下施設、下建立、下部分、下顯示、下受生。

S II 154: Hīnaṃ, kaccāna, dhātuṃ paṭicca uppajjati hīnā saññā, hīnā diṭṭhi, hīno vitakko, hīnā cetanā, hīnā patthanā, hīno paṇidhi, hīno puggalo, hīnā vācā. Hīnaṃ ācikkhati deseti paññapeti paṭṭhapeti, vivarati vibhajati uttānīkaroti. Hīnā tassa upapattī'ti vadāmi.

(...He explains, teaches, proclaims, establishes, analyses, and elucidates the inferior. His rebirth, I say, is inferior.)

◎《雜》《相》差異

p.171 若於三藐三佛陀起非三藐三佛陀見，彼見亦緣界而生耶

S II 153: Yāyaṃ, bhante, diṭṭhi- 'asammāsambuddhesu sammāsambuddhā'ti, ayaṃ nu kho, bhante, diṭṭhi kiṃ paṭicca paññāyati'ti?

經 30 (458) 【想】

◎緣於「欲界、恚界、害界」而生起種種不善想、欲、覺、熱、求，及不善身口意行。若不速斷不善想，則現世受苦，來世生惡趣。緣於「出要界、無恚界、無害界」而生起種種善想、欲、覺、熱、求，及善身口意行；若不斷善想，則現生樂住，來世生善趣。

◎《雜》《相》差異

p.175-6 諸比丘！若諸沙門、婆羅門，如是安於生，生危險想，不求捨離，不覺，不吐，彼則現法苦住，有苦、有礙、有惱、有熱；身壞命終，生惡趣中。

S II 152: Evameva kho, bhikkhave, yo hi koci samaṇo vā brāhmaṇo vā uppannaṃ visamagataṃ saññaṃ na khippameva pajahati vinodeti byantīkaroti anabhāvaṃ gameti, so diṭṭhe ceva dhamme dukkhaṃ viharati savighātaṃ sa-upāyāsam sapaṇilāham; kāyassa ca bhedaṃ paramaṃ maraṇā duggati pātikaṅkhā.

△《相》：生起後，若不速斷，則現法苦住，惡趣可期。

經 31 (459)

◎此經說明眾生有種種精進相，故說有眾生自作、他作。

◎《雜》《相》對照

p.177 「眾生非自作，非他作」。

A III 337: 'natthi attakāro, natthi parakāro'ti.

◎《雜》《相》對照

p.178 婆羅門！於意云何？有眾生方便界，令諸眾生知作方便耶

A III 337: Taṃ kiṃ maññasi, brāhmaṇa, atthi ārabhadhātu'ti? "Ārabhadhātuyā

sati ārabbhavanto sattā paññāyanti³ti?

◎《雜》《相》對照

《雜》p.178…方便界…安住界，堅固界，出界，造作界…

《瑜伽》發起界…勢力界…任持界…出離界…勇猛界。

《相》ārabhadhātu…nikkhama-d…thiti-d…parakkama-d…thāma-d…upakkama-d³

經 32 (460) 【差別性】

◎此經說種種界，即「眼耳等界」與「色聲等界」合和生識，根塵識和合生觸，因喜觸生樂受，因苦觸生苦受，因不苦不樂觸生不苦不樂受。

◎《雜》《相》對照

p.179 眼界異，色界異，喜處二因緣生識，三事和合生觸，又喜觸因緣生樂受。

S IV 114: Saṃvijjati kho, gahapati, cakkhuhdātu, rūpā ca manāpā, cakkhuviññāṇa.

Sukhavedaniyaṃ phassaṃ paṭicca uppajjati sukhā vedanā.

經 33-35 (461-463) 【安立】

◎33 說種種界，即欲界、色界、無色界。

◎34 說種種界，即色界、無色界、滅界。

◎35 說種種界，即三種出界：1 從欲界出至色界；2 從色界出至無色界；3 一切諸行滅界。

經 36 (464) 【寂靜】

◎阿難尊者先後問了名為上座的上座、五百比丘、以及佛陀「比丘獨處時應以何法精進思惟」的問題，從他們那裡得到完全相同的答案，即「修習止、觀，可得諸解脫界(初果至四果)」。

經 37 (465) 【愚夫】

◎佛陀為羅睺羅尊者說法：若見一切地、水、火、風、空、識界非我、不異我、不相在，與「此識身及外一切相」相關的「我、我所見、我慢」便不生，能究竟苦邊。

△ 此識身及外一切相，參考 CDB 814 n. 340。

六、受相應

經 1 (466) 【自性因緣】

◎此經標舉三受及其因緣。若能了知觸生則受生，觸滅則受滅，則能斷我見、我慢。

◎《雜》《相》《瑜伽》對照

《雜》p.190 彼彼觸因，彼彼受生，若彼彼觸滅，彼彼受亦滅、止、清涼、沒。

S IV 215: Sukhavedaniyaṃ, bhikkhave, phassaṃ paṭicca uppajjati sukhā vedanā.

Tasseva sukhavedaniyassa phassassa nirodhā, yaṃ tajjaṃ vedayitaṃ, sukhavedaniyaṃ phassaṃ paṭicca uppannā sukhā vedanā, sā nirujjhati, sā vūpasammati.

³ Mp III 318: **Ārabhadhātūti** ārabhanavasena pavattavīriyaṃ. **Nikkamadhātūti** kosajjato nikkhamanasabhāvaṃ vīriyaṃ. **Parakkamadhātūti** parakkamasabhāvo. **Thāmadhātūti** thāmasabhāvo. **thitidhātūti** thitisahāvo. **Upakkamadhātūti** upakkamasabhāvo. Sabbaṃ cetaṃ tena tenākārena pavattassa vīriyasessa nāmaṃ.

《瑜伽》三品類觸是受因緣。

△《相》別別說因三觸而生三受，因三觸滅而三受滅；《雜》則用「彼彼」一詞總說。

經 2 (467) 【見】

◎應觀樂受爲苦，苦受如箭，非苦非樂受無常。如是觀者，是名正見且足，永離諸煩惱。

◎《雜》《相》一致

p.190 觀於樂受而作苦想，觀於苦受作劍刺想，觀不苦不樂受作無常想。

S IV 207: Sukhā, bhikkhave, vedanā dukkhato daṭṭhabbā, dukkhā vedanā sallato daṭṭhabbā, adukkhamasukhā vedanā aniccato daṭṭhabbā.

經 3 (468) 【染】

◎佛說比丘爲了斷除「樂受貪隨眠」、「苦受瞋隨眠」、「不苦不樂受癡隨眠」，而於世尊座下修習梵行。斷諸隨眠後，方能到達苦的盡頭。

◎《雜》《相》《瑜伽》對照

《相》p.191 觀於樂受，爲斷樂受—貪使故，於我所修梵行。

S IV 205: Sukhāya, bhikkhave, vedanāya rāgānusayo pahātabbo.

(The underlying tendency to lust should be abandoned in regard to pleasant feeling)

《瑜伽》於樂受中有貪隨眠。

△「樂受貪使」指「對於樂受的貪隨眠」

◎《雜》《相》對照

p.191...是名比丘斷除愛欲，轉去諸結，慢無間等，究竟苦邊

... acchecchi taṇhaṃ, vivattayi⁴ saṃyojanam, sammā mānābhisamayā antamakāsi dukkhassā”ti.⁵

◎《雜》《相》差異

p.191 樂受所受時，則不知樂受，貪使之所使，不見出要道。

S IV 205: Sukhaṃ vedayamānassa, vedanaṃ appajānato; so rāgānusayo hoti, anissaraṇadassino. (When one experiences pleasure, if one does not understand feeling, The tendency to lust is present for one not seeing the escape from it.)

△「所」：助詞。用於句中補湊音節。《左傳·成公二年》：“能進不能退，君無所辱命。”

△「則」23.連詞。表遞進。猶而。唐韓愈《送李願歸盤谷序》：“飲則食兮壽而康。”

◎《雜》《相》一致

p.192 覺知諸受者，現法盡諸漏，明智者命終，不墮於眾數，

S IV 206: So vedanā pariññāya, ditthe dhamme anāsavo; kāyassa bheda

⁴ Vivattati (PED 637) [vi+vaṭṭati] 1. to move back, to go back, to revolve, to begin again (of a new world--cycle), contrasted with saṃvaṭṭati to move in an ascending line (cp. vivatta) -- 2. to be distracted or diverted from (abl.), to turn away; to turn over, to be upset.

⁵ Spk III 115: Vivattayi saṃyojananti dasavidhampi saṃyojanam parivattayi nimmūlakamakāsi.

dhammattho, saṅkhyam nopeti vedagū”ti.⁶

(Having fully understood feelings, He is taintless in this very life. Standing in Dhamma, with the body’s breakup the knowledge-master cannot be reckoned.)

經 4 (469) 【數取趣】

◎ 「身諸苦受」名爲「大海極深嶮處」。愚痴凡夫遇身苦受時，啼哭號呼，但多聞聖弟子遇身苦受時，能自安忍。

◎ 《雜》《相》對照

p.192 若從身生諸受，眾苦逼迫，或惱、或死，是名大海極深嶮處。

S IV 206: Sārīrikānaṃ kho etaṃ, bhikkhave, dukkhānaṃ vedanānaṃ adhivacanaṃ yadidaṃ ‘pātālo’ti. (bottomless abyss)

經 5 (470) 【轉差別】

◎ 此經說明凡夫與聖者面對身受之時的差別。凡夫遇身苦時，生起身苦與心苦，如受二箭。凡夫於五欲生染，於苦受生瞋恚，不如實知苦、樂受的「生滅味患離」，遇不苦不樂受時也受痴隨眠所影響。反之，多聞聖弟子遇身苦受時，則只受身苦，不受心苦。因爲他於五欲不生染著，於苦受不生瞋恚，如實知苦、樂受的「生滅味患離」，遇不苦不樂受時，不爲痴隨眠所影響。

◎ 《雜》《相》對照

p.194 苦受觸故，則生瞋恚，生瞋恚故，為恚使所使。

S IV 208: Tassāyeva kho pana dukkhāya vedanāya phuttho samāno paṭighavā hoti. Tameṇaṃ dukkhāya vedanāya paṭighavantam, yo dukkhāya vedanāya paṭighānusayo, so anuseti.

(CDB 1264: Being contacted by that same painful feeling, he harbours aversion towards it. When he harbours aversion towards painful feeling, the underlying tendency to aversion towards painful feeling lies beyond this.)

◎ 《雜》《相》差異

p.194 多聞於苦、樂，非不受覺知，彼於凡夫人，其實大有間

S IV 210: Na vedanaṃ vedayati sapañño, sukhampi dukkhampi bahussutopi; ayañca dhīrassa puthujjanena, mahā viseso kusalassa hoti.

(CDB1265: The wise one, learned, does not feel the pleasant and painful [mental] feeling. This is the great difference between the wise one and the worldling.)

△ Anuseti (PED 44) [anu + seti. cp. Sk. anuśayate or° śete, from śī] to "lie down with", i.e. (1) trs. to dwell on, harp on (an idea) -- 2. (of the idea) to obsess, to fill the mind persistently, to lie dormant & be continually cropping up.

△ Anusaya (PED 44) [anu + śī, seti Sk. anuśaya has a diff. meaning] Bent, bias, proclivity, the persistence of a dormant or latent disposition, predisposition, tendency.

⁶ Spk III 116: Saṅkhyam nopetīti ratto duttho mūlhoti paññattim na upeti, taṃ paññattim pahāya khīṇāsavo nāma hotīti attho.

Always in bad sense.⁷

△ 「使」：1.派遣。2.命令。3.役使；使喚。4.謂驅使、支配。5.使用；運用。6.耍弄。7.做引起對方注意的動作或表情。8.僕役。9.致使，讓。10.放縱。

△p.194 「於彼二使，集、滅…」應作「於彼二受…」

經 6 (471)

◎此經指出如同虛空中有種種風，眾生身亦生起種種受(7*3=21)，精勤的比丘遍知諸受，因此於現法得漏盡。

◎《雜》《相》對照

《雜》p.195 身中受風，亦復如是種種受起…

S IV 218: Evameva kho, bhikkhave, imasmim̐ kāyasmim̐ vividhā vedanā uppajjanti...

《雜》p.195 如是此身中，諸受起亦然。

◎《雜》提七組三受，《相》只提樂、苦、不苦不樂三受。

△有塵土風(saraja)、無塵土風(araja)、毗濕波風(skt. *viśva*, universal wind)⁸；鞞嵐婆風(skt *vairambha*)⁹、薄風(paritta)、厚風(adhimatta)。

經 7 (472)

◎此經指出如同客舍之中種種人暫住其中，眾生身中亦有種種的受，精勤的比丘遍知諸受，因此於現法得漏盡。

◎《雜》《相》《瑜伽》對照

《雜》p.196 樂食受，…樂無食受…

S IV 219: Sāmisāpi sukhā vedanānirāmisāpi dukkhā vedanā...

(CDB 1273: carnal pleasant feelings...spiritual pleasant feeling...)

《瑜伽》有味受者，諸世間受；無味受者，諸出世受。

△Āmisa (PED 104) (nt.) [der. fr. āma raw, q. v. for etym. -- Vedic āmis (m.); later Sk. āmiṣa (nt.), both in lit. & fig. meaning] <-> 1. originally raw meat; hence prevailing notion of "raw, unprepared, uncultivated" -- 2. "fleshy, of the flesh" (as opposed to mind or spirit), hence material, physical; generally in opposition to **dhamma** -- 3. food, esp. palatable food (cp. E. sweetmeat) -- 4. bait -- 5. gain, reward, money, douceur, gratuity, -- 6. enjoyment -- 7. greed, desire, lust.

△ Nirāmisā (PED 370) (adj.) [nis+āmisa] having no meat or prey; free from sensual desires, disinterested, not material

⁷ Sayana (PED 697) (nt.) [fr. śī] 1. lying down, sleeping; 2. bed, couch; sayanāsana bed & seat = senāsana

⁸ Viśvak (APSD 292) viśvag-vātā, m. wind blowing in all directions.

⁹ (雜名)又作毘藍，鞞嵐，毘藍婆，鞞藍婆，吠藍婆，吠嵐婆，吠嵐僧伽。譯曰迅猛風。暴風名。玄應音義一曰：「毘藍，或作毘藍婆，或作鞞嵐，或云吠藍，或作隨嵐，或言旋藍，皆是梵之楚夏耳。此譯云迅猛風也。」慧苑音義上曰：「毘藍風，正云吠藍婆。吠者散也，藍婆者所至也。曰：此風所至之處，悉皆散壞也。又云：毘者不也，藍婆者遲也。謂此風行最極迅急也。舊翻為迅猛風是也。其水輪下風輪亦與此風輪同名也。」慧琳音義十三曰：「吠嵐僧伽，劫災時大猛風名也。此風猛暴，能壞世界。」

△ 《相註》對有食三受、無食三受的解釋，見 CDB 1435 n. 244。

	苦	樂	捨
有食	與欲食相應的受	與欲食相應的受	與欲食相應的不苦不樂受
無食	因希求無上解脫所生的憂	依初禪等、毗婆舍那及隨念而生起的悅	依第四禪而生的不苦不樂受

經 8 (473) 【道理】

◎某比丘疑惑何以佛說三受，卻又說一切受是苦。佛陀解釋因為一切行無常，是變異法，所以說「諸受是苦」。

經 9 (474) 【寂靜】

◎此經說明「諸行漸次寂滅、止息」以及「勝止息」。

◎《雜》《相》對照

p.199 我以一切行無常故，一切行變易法故，說諸所有受悉皆是苦

S IV 216-7: Taṃ kho panetaṃ, bhikkhu, mayā saṅkhārānaṃyeva aniccaṃ sandhāya bhāsitaṃ- 'yaṃ kiñci vedayitaṃ taṃ dukkhasmin'ti. ... khaya-dhammataṃ ...vayadhammaṃ...virāgadhammataṃ... nirodhadhammataṃ... vipariṇāmadhammataṃ sandhāya bhāsitaṃ....

◎《雜》《相》對照

p.199 又復阿難！我以諸行漸次寂滅故說；以諸行漸次止息故說，一切諸受悉皆是苦。

S IV 217: atha kho pana, bhikkhu, mayā anupubbasaṅkhārānaṃ nirodho akkhāto..... atha kho pana, bhikkhu, mayā anupubbasaṅkhārānaṃ vūpasamo akkhāto.

△199 頁，第六行的「諸受」，若對照倒數第六行，得知應改作「諸行」。

△「諸行漸次寂滅」及「諸行漸次止息」有何差別？

經 10-20 (475-479) 【觀察】

◎10-20 經旨在說明受的七相，即「受、受集滅、受集道跡、受滅道跡、受味、受患、受離」的意義。

◎10-16 經說明古七佛皆觀受的七相。

◎17 經，某比丘請問佛；18 經，阿難問佛。19 經，佛自問自答。

◎20 經，佛說自己因如實知受的七相而成佛。

◎《雜》「觸集是受集」，「觸滅是受滅」；《相》「觸集故受集」，「觸滅故受滅」。

△19 經，問時未問「味、患、離」。

經 21-22 (480) 【受生起】

◎21,22 經，若名為沙門、婆羅門者不如實知受的七相，則佛陀不稱他們為「沙門、婆羅門」，他們亦實未證得沙門、婆羅門生活的最終目的。

經 23 (481)

◎此經說一切眾生起諸受，皆有因緣，非無因緣——(對未來)有欲故生受，(對過去)

有覺(尋思)故生受，(對現前境)有觸故生受；因邪道道支故生受；因正道道支故生受。如實了知此等諸緣的「集、滅、集道跡、滅道跡」者，方名為沙門、婆羅門。

△無《瑜伽》則不解。經文 204 頁，缺了幾個「不」。

經 24 (482) 【劣等】

◎佛陀教導給孤獨長者不應僅滿足於供僧之善行，應精勤時時修習依遠離而生的喜樂。舍利弗尊者聞此法後對佛陀說，若聖弟子如此學習則能遠離五法，修滿五法。

◎《雜》《增支》對照

p.208 善哉長者！三月供養衣被、飲食、應病湯藥。汝以莊嚴淨治上道，於未來世當獲安樂果報。然汝今莫得默然樂受此法，汝當精勤，時時學：「遠離喜樂具足身作證。」

A: Na kho, gahapati, tāvatakeneva tutthi karanīyā- ‘mayam bhikkhusaṅgham paccupaṭṭhitā cīvarapiṇḍapātasenāsana-gilānappaccayabhesajjaparikkhārena’ ti. Tasmātiha, gahapati, evaṃ sikkhitabbaṃ -‘kinti mayam kālena kālam pavivekam pītim upasampajja vihareyyāmā’ti!¹⁰

△《雜》作「默然」= tuṇhī (skt. tūṣṇīm)；而《增支》作「滿足」= tutthi (skt. tuṣṭi)。

◎《雜》《增支》差異

雜	1 欲所長養喜、2 欲所長養憂、欲所長養捨、不善所長養喜、不善所長養憂
增支	<u>kāmūpasamhitam dukkham domanassam: kāmūpasamhitam sukham somanassam: akusalūpasamhitam dukkham domanassam: akusalūpasamhitam sukham somanassam: kusalūpasamhitam dukkham domanassam:</u>

經 25 (483) 【見等為最勝】

◎此經敘述各具三品(食、無食、無食無食)的「念、樂、捨、解脫」之涵意。

	食	無食	無食無食
念?/pīti	五欲因緣生	初禪/(1 st , 2 nd jhāna)	二禪/(araha)
樂/sukha		二禪/(1-3 jhāna)	三禪/(araha)
捨/upekkhā		三禪/(4 th jhāna)	四禪/(araha)
解脫/vimokkha	色俱行	無色俱行	離貪瞋癡/(araha)

◎《雜》《相》《瑜伽》對照

《雜》p.209:有食念者，有無食念者，有無食無食念者。

S IV 235: Atthi, bhikkhave, sāmīsā pīti, atthi nirāmisā pīti, atthi nirāmisā nirāmisatarā pīti...

(CDB: There is carnal rapture, there is spiritual rapture, there is rapture more spiritual than the spiritual.)

《瑜伽》又喜、樂、捨，劣、中、勝品，謂在欲界，及四靜慮，如其所應，當知其相。

△《瑜伽》、《相》皆作「喜」，故《雜》的「念」應改作「喜」？

¹⁰ Mp III 62: **Pavivekam pītinti** paṭhamadutiya^{jj}hānāni nissāya uppajjanakapītim.

經 26 (484)

◎此經說明藉以獲得漏盡的「見、聞、樂、想、有」，是最上等的「見、聞、樂、想、有」。

◎《雜》《相》對照

p.211 如其所觀，次第盡諸漏，是為見第一。

Yathā passato kho, āvuso, anantarā āsavānaṃ khayō hoti, idaṃ dassaṇānaṃ aggamaṃ.

如其所聞，次第盡諸漏，是名聞第一。

Yathā suṇato anantarā āsavānaṃ khayō hoti, idaṃ savaṇānaṃ aggamaṃ.

如所生樂，次第盡諸漏者，是名樂第一。

Yathā sukhitassa anantarā āsavānaṃ khayō hoti, idaṃ sukhānaṃ aggamaṃ.

如其所想，次第盡諸漏者，是名想第一。

Yathā saññissa anantarā āsavānaṃ khayō hoti, idaṃ saññānaṃ aggamaṃ.

如實觀察，次第盡諸漏，是名有第一。△「觀察」顯然是因誤植而產生的訛文。

Yathā bhūtassa anantarā āsavānaṃ khayō hoti, idaṃ bhavānaṃ aggamaṃ.¹¹

《瑜伽》：依止如是色類見、聞及樂、想、有，無間隨得諸漏永盡，當知此見名最勝見，乃至此有^有名最勝有。

經 27 (485) 【諸受相差別】

◎此經前段描述佛陀對於受的種類有不同的說明，有時一受、有時二受，乃至無量受。若如實了解佛說，則不會因不同的異說而起爭論。後段說明初禪樂勝過欲樂，二禪樂又勝初禪樂，如此乃至菩提樂。

◎《雜》《相》對照

p.212 正應有二受——樂受，苦受。若不苦不樂受，是則寂滅。(《雜》有缺文)

S IV 224: Dve vedanā vuttā bhagavatā- sukhā vedanā, dukkhā vedanā. **Yāyaṃ, bhante, adukkhamasukhā vedanā, santasmiṃ** esā paṇīte sukhe vuttā bhagavatā”ti.

(CDB 1274: He spoke of two kinds of feelings: pleasant feeling and painful feeling. As to this neither-painful-nor-pleasant feeling, venerable sir, the Blessed One has said that this is included in the peaceful and sublime pleasure.)

◎《雜》《相》對照

p.212 云何說十八受？謂隨六喜行，隨六憂行，隨六捨行受，是名說十八受。

¹¹ Mp III 60-61: **Yathā passatoti** iṭṭhārammaṇaṃ vā hotu anīṭṭhārammaṇaṃ vā, yenākārena taṃ passantassa. **Anantarā āsavānaṃ khayō hotīti** anantarāyeva arahattaṃ uppajjati. **Yathā suṇatoti** etthāpi eseṃ nayo. Atha vā yaṃ cakkhunā rūpaṃ disvā nirantareṃ vipassanaṃ paṭṭhapetvā arahattaṃ pāpuṇāti, taṃ tassa arahattaṃ cakkhuvīññānaṃ nāma hoti. Taṃ sandhāya vuttaṃ- **idaṃ dassaṇānaṃ agganti**. Dutiyapadepe eseṃ nayo.

Yathā sukhitassāti yena maggasukhena sukhitassa. **Anantarā āsavānaṃ khayō hotīti** samanantareṃ arahattaṃ uppajjati. **Idaṃ sukhānaṃ agganti** idaṃ maggasukhaṃ sukhānaṃ uttamaṃ. **Yathā saññissāti** idhāpi maggasaññāva adhippetā. **Yathā bhūtassāti** yasmiṃ bhava yasmiṃ attabhāve ṭhitassa. **Anantarāti** anantarāyena arahattaṃ uppajjati. **Idaṃ bhavānaṃ agganti** ayaṃ pacchimo attabhāvo bhavānaṃ aggamaṃ nāma. Atha vā **yathā bhūtassāti** yehi khandhehi maggakkhaṇe bhūtassa vijjamaṇassa. **Anantarā āsavānaṃ khayō hotīti** maggānantareṃ phalaṃ uppajjati. **Idaṃ bhavānaṃ agganti** idaṃ maggakkhaṇe khandhapañcakaṃ bhavānaṃ aggamaṃ nāmāti.

S IV 232: Katamā ca, bhikkhave, aṭṭhārasa vedanā? Cha somanassūpavicārā, cha domanassūpavicārā, cha upekkhūpavicārā- imā vuccanti, bhikkhave, aṭṭhārasa vedanā.
(CDB 1280 six examination accompanied by joy...by displeasure,by equanimity)

經 28-31 (486-489) 【知差別】 【問記】

◎28 若能厭離、不樂、解脫(背捨)一法乃至十法，則能得漏盡。

◎《雜》《相》對照

p.214 若於一法生正厭離，不樂，背捨，得盡諸漏，所謂一切眾生由食而存。

A V 50: Ekadhamme, bhikkhve, bhikkhu sammā nibbindamāno sammā virajjamāno sammā vimuccamāno sammā pariyantadassāvī sammadattham abhisamecca ditṭheva dhamme dukkhassantakaro hoti. katamasmiṃ ekadhamme? ‘sabbe sattā āhāratthitikā’¹²

◎《雜》《相》《瑜伽》對照

雜：十業跡

相：dasasu akusalesu kammāpathesu (十不善業道)

瑜伽：十者，墮往惡趣依處邊際差別。

△七識住(sattasu viññāṇatṭhitīsu)。世八法(aṭṭhasu lokadhammesu)¹³。九眾生居(navasu sattāvāsesu)。

◎29 若能厭離、背捨一法乃至十法，則能究竟苦邊、解脫於苦。

◎30 若能於一法乃至十法觀察無常、變易、離欲、滅、捨離，則能得漏盡。

◎31 若能於一法乃至十法觀察無常、變易、離欲、滅、捨離，則能究竟苦邊，解脫於苦。

¹² Mp III 302: Āhāratṭhitikāti āhārato tṭhiti etesanti āhāratṭhitikā.

¹³ A IV 156: lābho, alābho, yaso, ayaso, nindā, pasamsā, sukha, dukkha.
T1, 55a: 謂世八法，利、衰、毀、譽、稱、譏、苦、樂。